



УДК 821.111-312.9  
ББК 84(7Coe)-44  
М91

Alan Moore  
Kevin O'Neill, Benedict Dimagmaliw, William Oakley  
THE LEAGUE OF EXTRAORDINARY GENTLEMEN  
Volume 2  
The Absolute Edition

**Мур, Алан.**

М91 Лига выдающихся джентльменов. Том второй. Полное издание: графический роман / Алан Мур; перевод с английского Всеволода Степанова и Заура Мамедьярова. — Москва: Издательство АСТ, 2017. — 224 с. — (Графические романы Алана Мура).

ISBN 978-5-17-102657-8

THE LEAGUE OF EXTRAORDINARY  
GENTLEMEN is ™ and © 2005 Alan Moore  
and Kevin O'Neill.

Cover Copyright © 2005 Alan Moore and Kevin  
O'Neill. All Rights Reserved.

© В. А. Степанов, перевод на русский язык, 2017

© З. Мамедьяров, перевод на русский язык, 2017

© ООО «Издательство АСТ», 2017

АЛАН МУР • КЕВИН О'НИЛ

ЛИГА  
ВЫДАЮЩИХСЯ  
ДЖЕНТЛЬМЕНОВ

ТОМ II  
ПОЛНОЕ ИЗДАНИЕ



ИЗДАТЕЛЬСТВО «АСТ» • МОСКВА







# THE LEAGUE OF EXTRAORDINARY GENTLEMEN

VOLUME TWO

PRESENTED BY CO-CREATORS

**MR. ALAN MOORE**

— WRITER —

**MR. KEVIN O'NEILL**

— ARTIST —

WITH THE ASSISTANCE OF

**MR. BEN DIMAGMALIW**

— COLORIST —

**MR. WILLIAM OAKLEY**

— LETTERER —

**MR. TODD KLEIN**

— DESIGNER —

**MISS KRISTY QUINN**

— ASST. EDITOR —

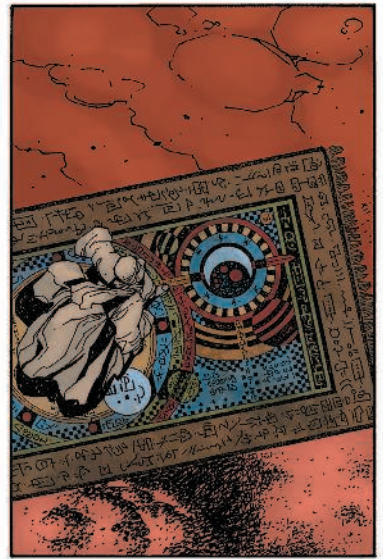
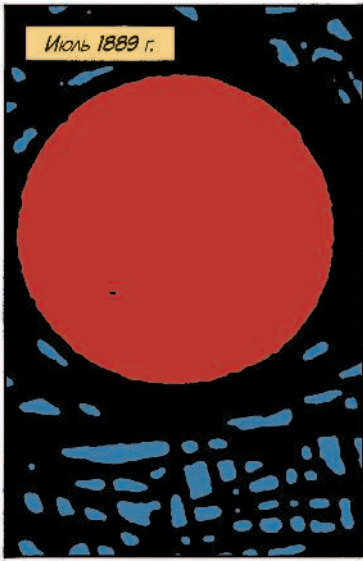
**MR. SCOTT DUNBIER**

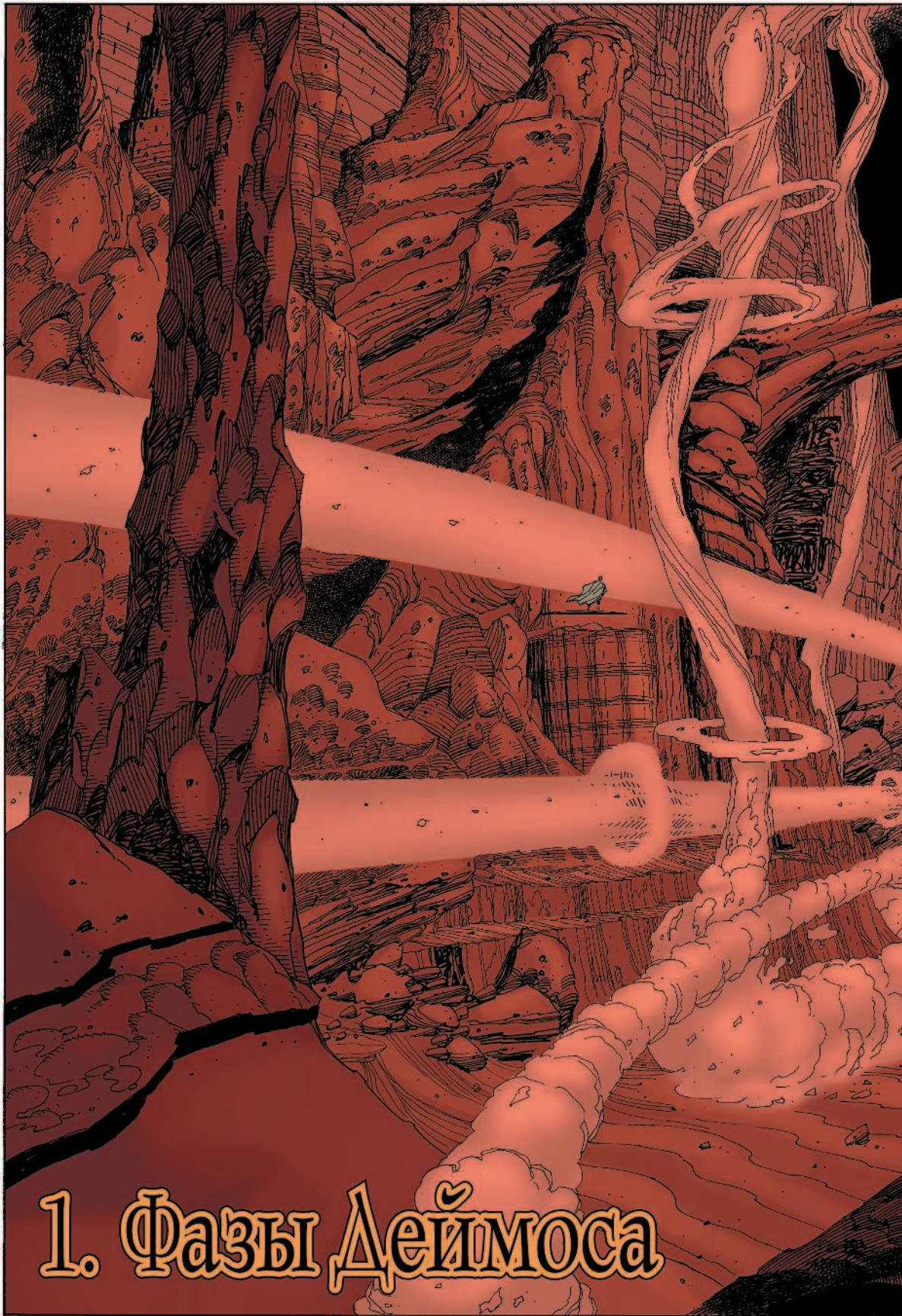
— GROUP EDITOR —

**MR. JOHN NEE**

VP & GENERAL MANAGER

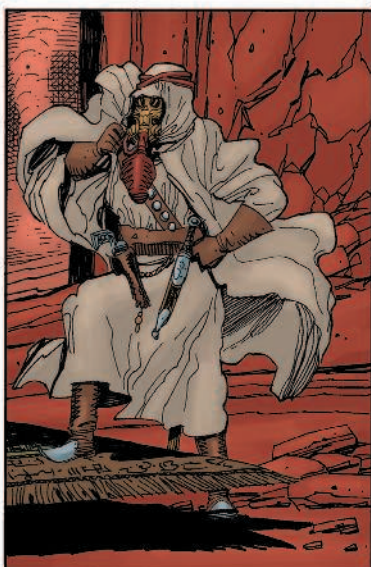
THE LEAGUE OF EXTRAORDINARY GENTLEMEN  
Volume 2: THE ABSOLUTE EDITION. America's Best  
Comics, LLC. 888 Prospect St. #240, La Jolla, CA 92037. THE  
LEAGUE OF EXTRAORDINARY GENTLEMEN is ™ 2005  
Alan Moore and Kevin O'Neill. Cover Copyright © 2005 Alan  
Moore and Kevin O'Neill. All Rights Reserved.



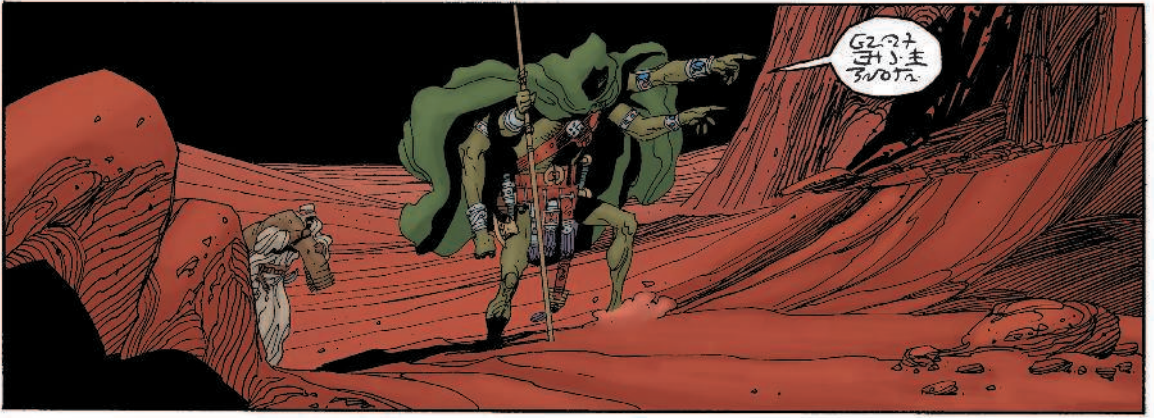


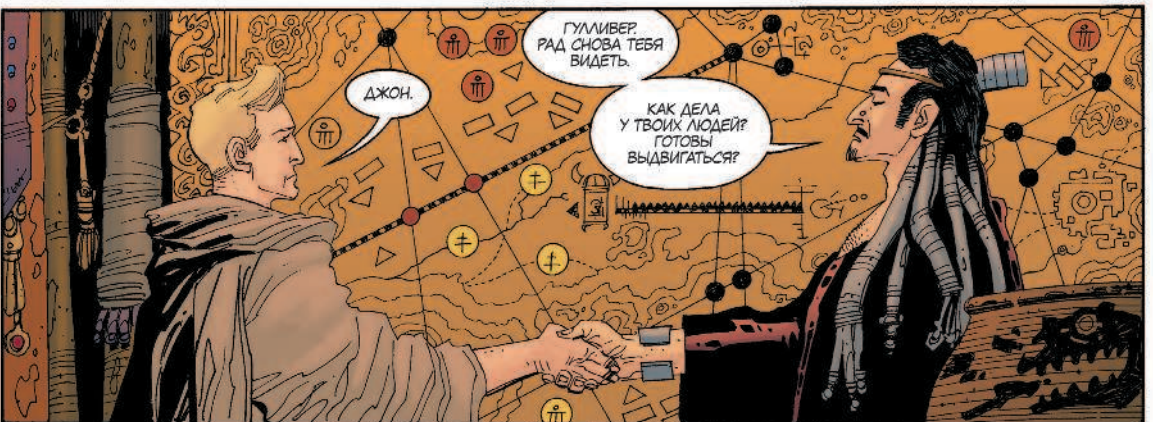
# 1. Фазы Деймоса













НУ, НА ДАЛЬНЕМ КОНЦЕ КАНЬОНА РАЗБИЛИ ЛАГЕРЬ ПОЧТИ ПЯТЬСОТ БОЙЦОВ ИЗ ТУТОШНЕГО ПЛЕМЕНИ.

Я СЕГОДНЯ ПРИВЕЛ ИХ ИЗ ПОСЕЛЕНИЯ В РУИНАХ ДРЕВНЕГО ВАРНАЛА.

ХИМ, ВАРНАЛА. ГОРОДА ЗЕЛЕННЫХ ТУМАНОВ?



ДА... ТОЧНЕЕ, ТОГО, ЧТО ОТ НЕГО ОСТАЛОСЬ. КОНЕЧНО, ОН ОТНОСИТСЯ К ДИНАСТИИ КЕЙНА, ТУТОШНИЕ ЗАСЕЛИЛИ ЕГО МНОГО ТЫСЯЧ ЛЕТ.

КЕЙН ВРОДЕ КАК БЫЛ С «НЕГАЛУ», ТРЕТЬЕЙ ПЛАНЕТЫ, НЕ ТАК ЛИ?

ВРОДЕ КАК. ДЕРЖИ...



СПАСИБО. ОТЛИЧНО ПАХНЕТ. ПОЙМО ТУТОШНИХ НА ВКУС КАК СКИПИДАРА.

ТАК ВОТ, ТЫ НЕ ДУМАЕШЬ, ЧТО МАЙКА КЕЙН БЫЛ...

ОДНИМ ИЗ НАС? НЕТ. СКОЛЬКО ВЕКОВ НАЗАД ЭТО БЫЛО. ЗЕМНОЕ ИМЯ, НАВЕРНОЕ, ПРОСТО СОВПАДЕНИЕ.



В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ НАМ СЛЕДУЕТ ЗАДУМАТЬСЯ О ТОМ, ЧТОБЫ НАЧИНАТЬ ДЕЙСТВОВАТЬ.

СОРНЫ ОБЕЩАЛИ ПРИВЕСТИ ЛЕГИОН С СЕВЕРА.

МЫ НАСТУПАЕМ С ЮГО-ВОСТОКА И ЮГО-ЗАПАДА, ВЗЯВ МОЛЛОСКОВ В КЛЕЩИ.



ХОРОШО. МОЖЕТ, НАМ УДАСТСЯ НАВСЕГДА ПРОГНАТЬ ЭТИХ ИНОПЛАНЕТНЫХ ПИЯВОК.

МЕЖДУ ПРОЧИМ, ДЖОН, Я БЫЛ УЖАСНО ОГОРЧЕН, КОГДА УСЛЫШАЛ ПРО ПРИНЦЕССУ...

ДА. ТАК ВОТ.

ИДЕМ. ПОРА БЫ НАМ ОБЪЯВИТЬ СВОИМ ВОЙСКАМ, ЧТО ВЫСТУПАЕМ.



КАК СКАЖЕШЬ. МОИ ТУТОШНИЕ МОГУТ ВЗБОРЬСЯ НА СТЕНУ КАНЬОНА ЗА НЕСКОЛЬКО МИНУТ.

ОТЛИЧНО. ТАК МЫ НАПАДЕМ ОДНОВРЕМЕННО С СОРНАМИ.

УДАЧИ, ГУЛЛИВЕР. ДА ПРЕБУДЕТ С ТОБОЙ АРЕС.



